


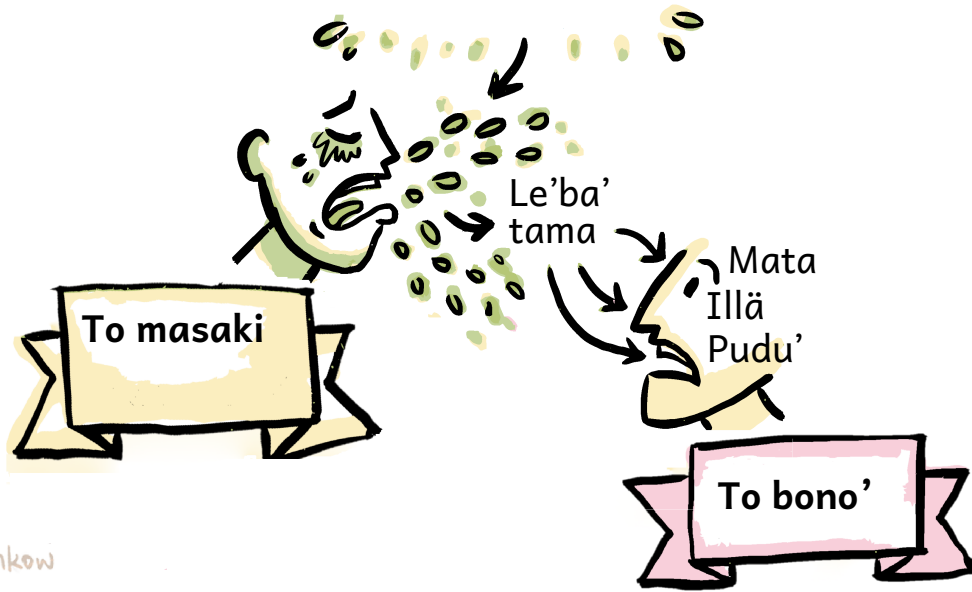
Diona Saki Korona





Anggam **MESA** kaha-kaha pahallu
diissam diona maaka susi
saki Korona paleleam

Inde saki la paleleam ke
tibissi'i elo'



Dadi, maka' deengko muita to tokko'/sumbaem/masaki, iya susi inde la umpogau':



- 1 **Dipaläbä alla'**. Maka' 2 mete' läbä alla'mu tä'ungko la nalambi' tibissi'na elo'na.

BATTU HAKA



2

BENNI MASKER. Dadi mala sumbaem/tokko' illaam masker-na, iya tä'um umbissi' tau senga' lako ampe'na.

Handam mapia ke tä'i tau tama
pa'mesa-mesaam, aka tä' diissam
menna mahassam nahua saki korona.



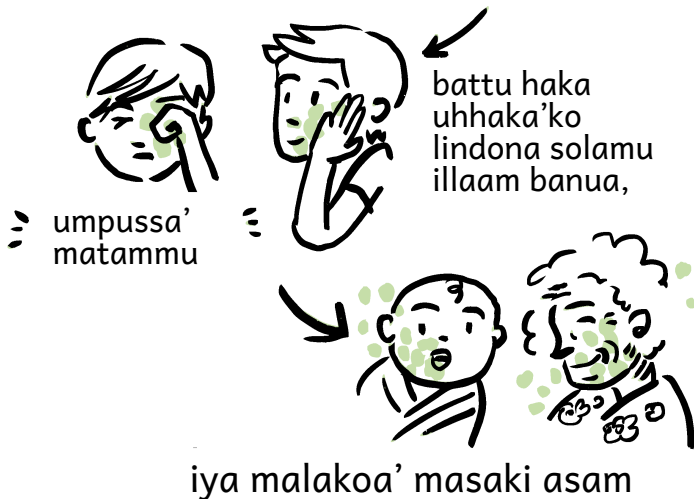
Deem duka' to nahuam saki
korona tä' deem tandana diita,
sapo' tontä siam **mala** paleleam
sakinna.

Umbai' tä' masaki inde tau. Anggam
unjagai bäbä kalena.

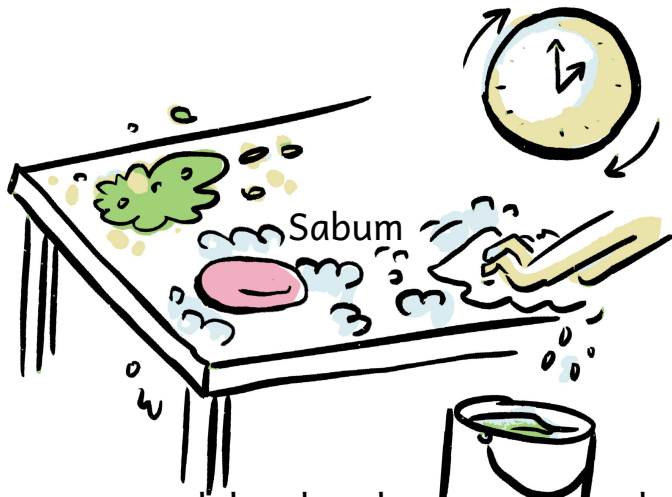
Moinna anna susi, inde elo'na to masaki korona mala mendekke' lako:



Maka' lembeko anna uhhaka'i baham-baham ia too,
mane uhhaka'ko lindomu,



Inde kummanna saki korona mala
mendekke' dio pangakka' 24 tette'.



Anggam mesa lalam handam mangngande muälai lao indo
kumman: dibasei umpake sabum pendio', sabum pa'base,
battu haka alkohol.

Iam too anna handam mapia ke
dituhu'i



hupanna la ditippasam anna
mala tä' metama.

1

Daa uhhaka' lindomu (battu haka lindona tau senga').
Maka' manggi' la uhhaka', iya pembaseko yolo ussabunni
limammu.



Diaka susi umbasei lima sampe bahassi?

Dibasei boko' lima



alla' häkä'

täi kanuku



Pada masäena umpenaniem
"Selamat Ulang Tahun"
penduam disulei.



2

Tibei masker-mu ke kebohimmi.

Anggam sangngallo mala dipake masker.

Mala membea'
kummam **illaam**
masker ke masäe
sugali'i dipake.



Daa uhhaka'i **tandai**
sulibanna masker

Tibissi'na elo'

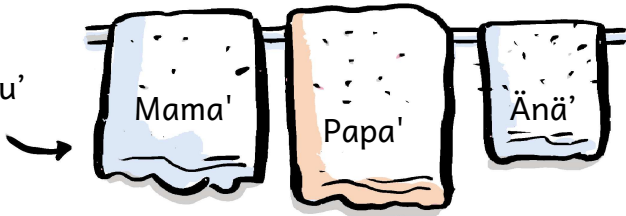
Maka' deem uhhaka',
daa uhusa'. Tappa
pembaseko ussabunni
limammu.

3

Daa ussikohe-kohei **kinande**,
ussibala'-bala'i **sihu'**, gelas anna
handu'.



Tungga' handu'
tau:



4

Peäi lalanna anna **sikumui battuhaka bakummu** untungka'i battu haka untutu'i ba'ba.



Tä' ia mala muisso lindo siku; sandä' siai too.

äi

Katampasanna,

5

Si pembase liuko yolo **ussabunni**
limammu:

- Mane mangngandeko



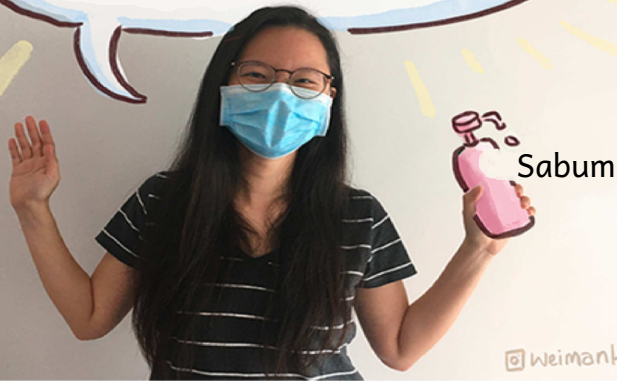
- Ke mane suleko dio mai
sulibam banua

Kambi'i
kamasakkeanna
bätämu!



Sabum

Kambi'i
kamasakkeanna
bätämu!



To dipangngalai tula' anna diissanni diona tula'na tuandotto':

1. "How to avoid the coronavirus? Wash your hands", Elizabeth Rosenthal, in New York Times, Opinion. (Jan 28, 2020)
2. "The Wuhan Virus: How to stay safe", by Laurie Garrett, in Foreign Policy, Report. (Jan25, 2020)
3. "This animation shows how far your sneeze can actually travel" by Chia Yi Hou and Andrea Schmitz, in Business Insider (Jan 21, 2020)



Batai duka' inde yabo sanaka-naka
hupanna to dipangngalai tula'



Keterangan tambahan: Tindakan pencegahan dalam bentuk komik ini sangat efektif untuk mencegah penularan penyakit umum lainnya, seperti flu dan pilek, dan harus diterapkan dalam kehidupan sehari-hari, bahkan ketika tidak ada wabah.

Referensi: Informasi dalam komik ini dibuat berdasarkan pemahaman COVID-19 hingga 28 Februari 2020, dan sebagian besar diambil dari tiga referensi ini.

<https://www.nytimes.com/2020/01/28/opinion/coronavirus-prevention-tips.html>

<https://foreignpolicy.com/2020/01/25/wuhan-coronavirus-safety-china/>

<https://www.businessinsider.com/how-far-sneeze-cough-germs-can-travel-2018-10>

Informasi Tambahan Komik dalam bentuk PDF dapat diunduh di sini:

<https://gumroad.com/weimankowart>

Pedoman Menyebarkan Komik Komik ini dapat dibagikan secara gratis melalui media daring, atau melalui Whatsapp dan Telegram, dan dapat diunduh secara gratis untuk dicetak dalam bentuk poster untuk penggunaan pribadi atau sebagai materi edukasi di rumah, sekolah, dan tempat kerja..

Saat membagikan komik ini, ingat 3 hal berikut:

- 1) Dilarang mengedit gambar komik yang akan dibagikan.
 - 2) Komik ini tidak dapat diperjualbelikan.
 - 3) Jika dibagikan di media sosial FB, cantumkan kredit pengarang dengan menyebut @weimankowart, di IG dengan menyebut @weimankow (IG), atau mencantumkan tautan ke [instagram.com/weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)
- Untuk penggunaan lainnya, silakan hubungi: comicsforgood@gmail.com

Diona Saki Korona

Diterjemahkan dalam bahasa Bambam oleh Taklemarto

Bambam
Indonesia

Copyright © 2020, Weiman Kow

Dilarang mengubah teks materi ini, tetapi Anda dapat menerjemahkan, atau mengadaptasinya ke dalam bentuk lain, dan membagikannya untuk tujuan non-komersial. Cantumkan hak cipta dan kredit penulis dan pelukis komik Weiman Kou.

Versi bahasa Inggris dibuat oleh Paul Frank (www.sil-lead.org), versi Bahasa Indonesia oleh Nazra Lutfiana (Unicef Indonesia), Penerjemahan dalam bahasa daerah : www.suluh.org

Adapted from original, Copyright © 2020, Weiman Kow. Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kow.

Created by Weiman Kow, instagram: [weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)

